

Young Setiembre 13 de 1939

Administradora:
Maria Esther Tenchij
Secretario de Redacción:
José S. Doti

YOUNG DIARIO

Edición Primera N° 190
Redacción, Administración
y Talleres.
Calle General Artigas
Director: Bibiano Pedemonte

La Exposición y remate de seleccionados de Paysandú

CONCURRIRÁ EL SR. PRESIDENTE DE
LA REPÚBLICA

El diecisiete del corriente se inaugurarán en la ciudad de Paysandú la XIII Exposición Nacional de Campeonatos para reproductores rústicos y a corral y el 5.º Gran remate de reproductores seleccionados organizado por la comisión delegada de las Sociedades rurales de Paysandú y Río Negro, certamen máximo de la industria pecuaria nacional que congregarán en la histórica y bella ciudad litoraleña a los elementos más destacados del ruralismo de este país y de las naciones limítrofes.

Se trata de exponer allí para que sea apreciado en todo su vigor y armonía el producto conseguido con el esfuerzo científico que ponen en su obra de mejoramiento pecuario, nuestros hombres de labor que modelan en esa rama de la industria con indiscutible autoridad los mejores sementales que se emplean en la reproducción en los más progresistas establecimientos de la nación.

De allí saldrán para todo el país y para el extranjero los reproductores seleccionados que han creado expresamente para ese certamen como lo hacen año tras año los caballos de Paysandú y Río Negro, departamentos estos, sin fachadas alguna, donde se produce más y mejor.

Y es de esperar que este año como los anteriores con esa intensa propaganda frígida que ha venido desarrollando la se-

“Cardóleo”

Muy estimado señor:
Si fuerá solamente por la obra patriótica que ello significa, también usted debería cosechar la semilla de cardo Asnal.

Pero, la «Cardóleo» hará más feliz su tarea, pagándole por esa semilla, que usted la encontrará en todos lados, que no le cuesta plantarla, ni cui-

darla, un precio en muchos casos superior al maíz, al trigo y al lino, y con la enorme ventaja de que no tendrá fluctuaciones.

§ 50.00 LA TONELADA es lo que paga la «Cardóleo», por la semilla de cardo Asnal trillada y embolsada.

Con un rendimiento que se ha comprobado en hectáreas más o menos tupidas, de 800 a 1.000 kilos de semilla, ¿quién es el que se resiste a embolsarse esa hermosa y limpia planta que le ofrecemos?

El cardo Asnal, del cual hay en el Departamento de Soriano enormes extensiones, a veces tan tupido como el trigo plantado, no ofrece la menor dificultad a esa singular fiesta de trillado.

Concurrirá especialmente invitado el Sr. Presidente de la República General Alfredo Baldomir, acompañado de su señora esposa y la Comitiva Oficial y el gobierno asociándose a ese día que será inolvidable para la sociedad Sudacuera lo declarado feriado para el departamento.

Cabe informar que nuestros vecinos y estimados amigos de la Costa del Uruguay, se proponen el 16 de Setiembre dar la nota más saliente de su más puro patriotismo y que así sea, son nuestros mejores augurios.

Se corta con segadora, maquineta, guadaña, etc. Se emparda, naturalmente, para que se termine la maduración, ya que esa planta hay que cortarla cuando las primeras dos flores empiezan a marchitar, de modo que las demás flores aún se encuentran en estado verde-pero, como tiene la gran ventaja de que a esa altura la semilla está llena, se sigue madurando y sazonando en la parva.

Y luego, cuando ya los tallos del cardo se han convertido en paña, porque como usted sabe el cardo Asnal al secarse se abueca y queda todo como una paña, se trilla con la misma trilladora y con la misma zaranda que el trigo. El precio es verdaderamente, para convencer.

§ 50.00 la tonelada, con colocación al firme, y si su que haya temor de que el precio esfume.

Las tareas para la cosecha del cardo Asnal, o sea el corte deben empezarse alrededor de mediados de Octubre, cuando, como ya dijimos antes, las dos primeras flores se empiezan a marchitar. Es decir, no estor-

ban a las demás tareas del campo, sino que agrandan el tiempo en que se puede trabajar con un grandísimo provecho.

El corte puede hacerse más o menos durante treinta días. Después usted deja la parva que no corre peligro de arderse, que le dan los dos meses de mejor sol, Diciembre y Enero, y luego aprovecha para trillarla al mismo tiempo que el trigo o el lino.

La «GARDOLEO», compañía que fabrica el delicioso aceite comestible de cardo, más digestivo y más alimenticio aún que el de oliva, y que rinde mucho más que cualquier otro aceite comestible, tiene sus oficinas y depósitos en Mercedes, donde estamos a sus órdenes.

El Local Paso Correntino

REANUDA SUS REMATES
FERIAS MENSUALES

Con una base de 800 reses vacunas, el conocido martillero de Young, Señor Juan B. González, reanudará los remates ferias ganaderas en el Local Paso Correntino el Lunes 23 de Octubre próximo.

Per la excelente situación del Local, ubicado en el mismo puerto de pasaje de las tropas frente a las zonas de inviernadas más importantes del Dpto. de Soriano, y la oportunidad del momento actual, que se manifiesta con una marcada gran demanda por toda clase de haciendas y precios en alta, no dudamos que los remates en el referido Local, han de constituir éxito tras éxito.

El detalle de las haciendas que se ofrecerán a la venta, lo haremos conocer oportunamente. Es decir, no estor-

nos y con el cierre del establecimiento hasta treinta días, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 11 y 12 de la ley de 20 de Diciembre de 1917.

El Presidente de la República decreta: Artículo 1.º—Todo propietario, arrendatario, subarrendatario o encargado principal de casas, barracas, depósitos, cualquier clase de locales de acopioamiento o almacenaje tiene la obligación de denunciar a la Comisión de Subsistencias de Montevideo o a las Comisiones Auxiliares en los Departamentos dentro de las cuarenta y ocho horas de la publicación de este Decreto, la existencia que tengan en esos locales, ya sea a nombre propio, ya a nombre de terceros, de azúcar, aceites en general, kerosene, yerba, carbón y, farina, con indicación de cantidad, calidad, nombre del propietario, o por cuenta de quien o quienes lo tienen en sus casas y la fecha desde la cual tienen esos artículos en depósito.

Artículo 2º—Todo importador mayorista o comerciante en general que tenga en sus locales o fuera de ellos existencia de azúcar, aceites en general, kerosene, yerba, carbón y farina tiene la obligación de efectuar declaración jurada de su cantidad y calidad, en el mismo plazo y a las mismas oficinas indicadas en el artículo 1º.

Artículo 3º—Las violaciones a lo dispuesto en los artículos anteriores serán castigadas con multas hasta de Quinientos Pesos.

«Ministerio de Industrias y Trabajo.—Montevideo, 2 de Setiembre de 1939.—Visto el artículo 12 de la ley de 20 de Diciembre de 1917.

«Artículo 4.º—El Ministerio de Industrias y Trabajo citó las denuncias del Centro de Asociaciones Minoristas, del Centro de Panaderos, del Centro de Hoteleros, de toda clase de instituciones oficiales o partidistas, de los comerciantes en general y de todos los habitantes de la República, sobre toda clase de irregularidades, especialmente sobre la elevación de precios por encima de los que existían en la primera quincena del mes de Agosto pasado, que cometían o que pretendían cometer sus actuales o anteriores preventores.

«Artículo 5.º—El Ministerio de Industrias y Trabajo citó las denuncias de todos los comerciantes de la República que hayan efectuado compras de artículos de primera necesidad a importadores y mayoristas que aún no les hayan sido entregado invocando cualesquier razones.

«Artículo 6.º—Comunicóse, publicóse, insértese y dése a la Prensa.—Baldomir, Abácaz García.

Saludo a Ud. muy atentamente.

Por el Ministro
(Pdo. José Cernadas Rey
Director General de Secretaría.

Intendencia Municipal

Asuntos Resueltos

DEL 30 DE AGOSTO AL 6 DE SETIEMBRE

ENCALLEJONAR Y DESVIAR CAMINO EN LA II a SECCIÓN.—Solicitud de Norberto Fernández, Pasa a informe del señor Juez de Paz Sec.

ALAMBRAR Y ENCALLEJONAR EN LA 5 a SECCIÓN.—Expediente Pascual Ballón

Soria.

Estando abonados los herederos del señor Juez de Paz a pasar a Contaduría y Tesorería para la liquidación y percepción del importe que corresponde abonar.

Satisficho, se dictará la resolución definitiva.

5.º Gran Remate de Reproductores Seleccionados

Organizado por la Comisión Delegada de las Sociedades Rurales de Paysandú y Río Negro

Se realizará inmediatamente de terminadas las ventas de los productos concurrentes a la **XII. EXPOSICIÓN DE CAMPEONATOS PARA REPRODUCTORES RUSTICOS Y A CORRAL**, que se inaugurarán en la ciudad de Paysandú

El 16 De Setiembre Próximo

La oferta para este Gran Remate está constituida por:

556 reproductores bovinos de las razas Hereford, Shorthorn, Polled Shorthorn y Normanda, pedigrée inscripto, pedigrée particular y puros por cruzamiento.

440 reproductores ovinos de las razas Romney Marsh, Merina, Corriedale, Lincoln y Merill.

Los 995 reproductores inscriptos para esta gran subasta, proceden de los siguientes establecimientos, que integran el núcleo de cabañas más calificadas de la gran zona productora del Norte de Río Negro:

«Santa María», de Suc. María Hughes de Arocena, «Santa Rita» de Campbell Hnos., «Santa Ana» de Conde y Elhordoy; «Santa Ma del Quequay» del Dr. Jacinto Durán. «El Cardo» de José M. Elorza, «San Juan» de Graciano Etcheverrigaray, «Bichadro» y «La Pileta» de Estancias y Colonias Uruguayas S. A., «El Aguilu» de Carlos Frick, «El Sucesor» C. de Fraschini H. y Hnos., «La Palma» de Edmundo C. Griffin, JULIO MURO de Herman Holzmann, «EL CAMBARA» de Indarte y Garbarino, LA LOMA de D'ego G. Lavor, «EL RABON» y «SAN SEBASTIAN» de Lichero Hnos., «SANTA ISABEL» de M. Raúl Parietti, «CERRO DE LA BANDERA» de Manuel Homero Pereira Brasil, «NUEVA MELHEM» de Suc. Lorenzo Salvo, «RINCON DE FRANCIA» de Julio Stirling, «LA ESMERALDA» de David Stirling, «ITACABO» de Santiago Salaberry, «LOS PILARES» de Seria y Suc. María H. de Arocena, «EL RUMBO» de A. Vásquez Varela e Hijos y «LA ESPERANZA» de Suc. Alfredo Young.

LA COMISIÓN DELEGADA INVITA A TODOS LOS GANADEROS QUE SE INTERESAN POR EL MEJORAMIENTO AGROPECUARIO,

A QUE CONCURRAN A ESTE GRAN REMATE.

DAVID STIRLING
SECRETARIO

M. RAUL PARIETTI

POR CATALOGOS E INFORMES: SECRETARIA DE LA SOCIEDAD RURAL

CARLOS A. AROCENA
PRESIDENTE

Dr. ALFREDO VASQUEZ VARELA

18 de Julio 1939 — PAYANDU.

YOUNG SOCIAL

Viajeros

Hace algunos días se encuentra entre nosotros el aventurado estudiante de medicinal joven Yamandú González, quien vino de Montevideo, luego de salvar los exámenes de Histología y Química.

De Fray Bentos el señor Luis Alberto Gómez

Para Paysandú, en compañía de su familia, el Director de este periódico, Sr. Bibiano Pedemonte.

Para el mismo punto la señorita María Esther Tenuchio.

Para Píñera la señorita Eleodora Bodeant.

De campaña el Señor Naúm Ivanchenko.

Estuvo en Paysandú el Sr. Mario W. Long.

Noches de Cine

Bastante concurridas se han visto el Cine Atenas las noches del Sábado y Domingo último en las que se exhibieron varias interesantes películas que fueron del agrado del público asistente.

Mañana, como de costumbre, la Empresa de este, acreditado Cine ofrecerá dos interesantes funciones Matiné y Noche.

Guerra Europea

LONDRES, 9. (U. P.) — La estación de radio Ilno, calcula que han perecido 45.000 sol-

dados alemanes en Polonia, además de 170.000 heridos. Dice que los aviones alemanes derribados durante los días que ha durado la guerra se pueden estimar en 300 y unos 1.000 tanques, carros y otros vehículos destruidos. La misma estación trasmisó el comunicado N° 9 del supremo comando polaco que dice:

«La aviación enemiga ha mostrado muy activa, bombardeando las ciudades abiertas, las líneas de comunicación y los trenes llenos de refugiados. Se está luchando encarnizadamente en el frente situado en el río Narew y Ostroleka, y desde Lomza hasta Osowice. En el sureste el enemigo avanza en dirección a Varsovia; en el suroeste el frente de batalla se extiende a lo largo del Vistula.

En el sur nuestras tropas resisten en la región de Rzesow.

Se agrega que el comunicado se trasmite desde Vilna, porque los alemanes han congestionado una onda larga y dos ondas cortas de Varsovia.

PARIS, 9. (U. P.) — El comunicado oficial de las 21.20 dice que continua el avance de las tropas francesas pero a los contra ataques localizados del enemigo.

PARIS, 9. (U. P.) — El segundo comunicado de guerra de hoy tiende a confirmar que pese a la vigorosa resistencia de los alemanes, las tropas francesas continúan avanzando en el sector del Sarre, del frente occidental, donde lograron otra victoria de importancia estratégica.

Intendencia Municipal

Asuntos Resueltos

Viene de Ira. Página. APERTURA DE CALLE EN YOUNG. Acceso a la escuela de 2º Grado N° 17.

Atento a lo informado por la Dirección de Obras se acepta el trazado propuesto que figura en el plano y, pasa a la Comisión de Fomento de la escuela mencionada para la notificación a los propietarios a que se refiere el informe, quienes manifestarán respecto a la apertura inmediata de la calle. Develto que sea dictar la resolución definitiva.

EDIFICAR EN YOUNG.

Solicitudes de Juan A. Hernández, Filar S. de Crevoisier y Juan C. Parietti. Estando informados por la Oficina técnica pasan a Contaduría para la liquidación del importe que corresponda abonar. Devueltos que sean pasaran a la Junta Local para el cobro y concesión de los permisos.

ENCALLEJONAR EN LA 5a Sección. — Expediente Bartsburn Rosendo, Hilario y Evaristo y Falcone José. Estando abonados los honorarios del señor Jneze Paz, pasa a Contaduría y Tesorería para la liquidación y percepción del importe que corresponda abonar. Satisfecho, se dictará resolución definitiva.

POZO NEGRO EN MALAS CONDICIONES. Finca calle Lavalleja N° 1215. Denuncia del Inspector Larrañaga. Pasa a informe de la Dirección de Obras.

RENOVACIÓN DE POLIZA. Se autoriza la renovación de la póliza N° 148526 de la Usina Eléctrica por \$ 15.180.

ALAMBRAR EN LA 5a Sección. Solicitud de Efim Culnev. Pasa a informe del Sr. Juez de Paz Seccional.

DESVIO DE CAMINO POR EL SR. RAMON CAEIRO.

Escrito de oposición de vecinos.

Pasa a informe de la Dirección de Obas.

EMPADRONAMIENTO DE AUTOMOVILES. — Miguel Bellassi y José Pedro Goenaga.

REFORMAS DE UNA PINCA — Manzana N° 10. — Calle J.Z. de San Martín — Solicitud de Zoil Delfanta. — Pasa a informe de la Dirección de Obras —

ALAMBRAR Y ENCALLEJONAR EN LA 5a SECCIÓN Expediente C. Francisco Ferrerí.

Estando abonados los honorarios del señor Juez de Paz, pasa a Contaduría y Tesorería para la liquidación y percepción del importe que corresponda abonar.

Satisfecho y devuelto, se dictará resolución definitiva. —

DEUDA DEL MUNICIPIO CON EL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO. — Estando documentada la deuda y existiendo en el Presupuesto en vigencia una partida que permite el pago de los seguros de año actual y la cuota de la deuda correspondiente al año 1949 se dispone el pago de dicha cuota y en cuanto a la última o sea la de 1940 se tendrá presente para incluir en el Presupuesto del año próximo la cantidad correspondiente.

Se resolvieron otros asuntos. — LA SECRETARIA

JUAN G. TAGLIANI

Representante de Oneto Vignale y Cía y Bodega Zapicán

PARA RIO NEGRO Y PAYSANDÚ

Teléfono 712-Florida 848-Paysandú

gica. Pese a ello, a 7 días de la iniciación del conflicto, no se registraron acciones de importancia.

En el comunicado número 13 se hace notar que el enemigo efectúa contra ataques.

ROMA, 9 (U. P.) — Italia reafirmó hoy su neutralidad zarpar del puerto de Nápoles para Nueva York, conduciendo a su bordo a 2.000 pasajeros en su mayor parte turistas norteamericanos y sudamericanos a quienes la guerra sorprendió en Europa.

Balance de la Kermesse a beneficio de la Comisión Local de Educación Física

INGRESOS

Donaciones en efectivo \$1.00 producido por ventas de cédu-
las \$ 76.30, producido por la
cantina \$ 142.83, producido por
remates y sorteos \$ 652.09,
Suma \$ 952.22

EGRESOS

Pagado por alquiler de salón y luz \$ 70.40, pagado a los
músicos \$ 50.00, pagado a va-
rios según comprobantes
\$ 17.54, mercaderías para la
cantina \$ 106.62, saldo líquido
en efectivo depositado en la
Sucursal del Banco de la Repú-
blica \$ 707.66, Suma \$ 952.22

Nota: Los detalles y comprobantes a disposición de los interesados en casa del Tesorero durante 60 días a contar de esta publicación.

Farni. Antonio Falco
Presidente
Dr. Carlos M. Fischer
Tesorero
Young Julio 31 de 1939

Maestra Nacional

DA CLASES PARTICU-
LARES, PRECIOS
MÓDICOS

Tratar los días Viernes después
de las 15 y el sábado y domingo
CALLE JOSÉ MARTÍNEZ
YOUNG

Ferretería y Barraca

MEYER Y FIGUEREDO
REPRESENTACIONES Y COMISIONES

Young. — Teléfono Nro. 59
Representaciones: Maquinarias Agrícolas o "JOHN DEERE"
Radios, Bicicletas, Especiales, Materiales en general para la
construcción. Portillan, Hierros, Maderas, Cal, Pinturas, Zin-
co, Artículos Sanitarios, Alambres, Piques, Azufre, Herrajes para
carpintería y herrería, etc., etc.

Toros y Carneros

Merinos Romney Ideal

TENGO PARA VENDER DE REPUDIADAS CABANAS DEL DEPTO.

MARTILLERO PEDEMONTE

LA EMPRESA DE OMNIBUS

YOUNG - SAN JAVIER - PAYSANDU

ANUNCIA SU NUEVO ITINERARIO QUE SE PRACTICARA DESDE EL 10 DE JULIO DE 1939

LUNES: Sale de Young a Paysandú por San Javier a las 5 horas, regresando a San Javier a las 16 horas.

MARTES: Sale de San Javier a Young a las 7 horas, regresando a San Javier a las 16 horas.

JUEVES: Sale de San Javier a Paysandú a las 7 horas regresando a San Javier a las 16 horas.

SABADO: Sale de San Javier a Paysandú a las 6 y 30 horas regresando a Young por San Javier a las 13 horas.

SABELIN y GURIN.

QUESERIA ITURBIDE

de Ana B. de Iturbide

Venta permanente de quesos
frescos y curados Atiende pa-
didos, teléfono N.º 77.

Valle de Soba

EMPRESA

"Las Banderitas"

De SATURNINO
M. ZALACAIN

Servicio a Young y
Arroyo Malo.
Salidas de Paysandú a
Young: A las 7 de la ma-
ñana. — Días Lunes, Jue-
ves y Sábado.
Salidas de Young a
Paysandú: A las 14.30 ho-
ras.

Salida de Paysandú a
Arroyo Malo: A las 7.
Días Martes y Viernes.

Salida de Arroyo Malo
a Paysandú: A las 14.30
horas.

Pasajes a Young... \$ 2.50
Pasajes ida y vuelta... \$ 4.00
Pasajes a Arroyo Malo
... \$ 2.50

Atendido por su pro-
prio dueño. Uruguay N.
1218, entre Zorrilla de
San Martín y Monte Ca-
seros.

No confundir con Garage
Zalacain. — Pida Teléfono
No. 1063.

NO CUARTEA
ES EL MAS BARATO

LA BONITA ESTRELLA

GARRAPATICIDA
STRAUCH
CONCENTRADO

M. Alberto Taboada

Transacciones comerciales gestiones
Bancarias

REMATES COMPRA
VENTA DE CAMPOS
OFICINA ANDES 1488
MONTEVIDEO

Amalia P de Innamorato
MODISTA

Ofrece a las familias de Young sus servicios profesionales
Atiende en la Estación Young

Estación y Taller Mecánico

AVENIDA

Reparación de automóviles, tractores y
maquinaria en general

Soldadura eléctrica autógena y torno

SERVICIO DE AUXILIO

Lavado y engrase

A. GRATAROLA Y CIA.

Maderas Duras

Postes, medios postes, estaciones, etc.

MADERAS DE CONSTRUCCION

PARA TODA CLAS DE USO

Pedidos a ESCRITORIO BARTABURU — Young

Yerba UMA

Su calidad y su pureza han hecho la preferida
de los que saben saborear un BUEN MATE.

Pídala a su proveedor y se convencerá.

UNIGOS REPRESENTANTES

EN PAYSANDU Y RIO NEGRO

J. OZER AMI & Cía.

18 de Julio 903.

Teléfono 929

ALEJANDRO CABRAL *Disolución*

Instalador electricista autorizado por la U. T. E.
Reparaciones y ampliaciones, coloca antenas y líneas para radio
Atiende pedidos de campaña. Existencia permanente de material eléctrico. Precios Módicos.
Pueblo Young.

F. C. M. Rio Negro

Fernando C. Speroni

Pintor — Decorador
Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo.
Recibe órdenes en casa de Sr. Vicente Donato. Young

Ramos y Coronas

A precios Módicos vende la empresa Fúnebre de Ramón Maquieira

Sociedad Rural de Rio Negro

YOUNG

REMASTE FERIA

(CON BANDERA LIBRE

El Jueves 21 de Setiembre de 1939

SE SOLICITAN CONSIGNACIONES

Por inscripciones e informes al Rematador de su preferencia ó a la Gerencia de la Sociedad.

Empresa Constructora

CARBONE & CARBONE

Construcciones en general

Cemento armado

ESTUDIOS — EN DOLORES — Calle Mercedes Entre 18 de Julio y Avenida Asencio — Dto. Soriano.
EN YOUNG — Hotel Marín de Chape. Hno.

ATENCIÓN: señora dueña de casa

Rebésese Ud

No hay derecho para que siempre tenga que andar con las manos ásperas.

Proteste Ud

Esa leña está verde no arde, las astillas dan mucha trabajo para cortarlas, la cocina no tira...

Enójese Ud

Por qué siempre va a andar

tisnada, lavando tachos, restregando cuantas cosas y útiles pone en el fuego.

La Cocina YACARE a Gas de Kerosene

Le soluciona el problema, sin humo, sin olor, de fácil manejo, sin mechas, económicas, enormemente económicas.

Las hay de varios tipos, de dos, de tres y cuatro quemadores.

En nuestra imprenta le haremos una demostración.

Visítanos, vea que bonitas, higiénicas y vistosas son.

Único vendedor en la localidad • Ferretería Sardos,

de Sociedad

ASOCIACION RURAL
DEL URUGUAY

Sociedad Rural Exposición

Feria de Paysandú

Ambas instituciones prestigian la
XIII EXPOSICION NACIONAL DE CAMPEONATOS PARA REPRODUCTORES RUSTICOS Y A CORRAL

A inaugurararse en la ciudad de Paysandú

El 16 DE SETIEMBRE DE 1939

Con la concurrencia de productos procedente de las mas renombradas Cabañas el País

Terminadas las ventas de los reproduc-tores inscriptos para este gran Certamen, se iniciará la subasta de los anota-dos para el 5º Gran Remate de

Reproductores Seleccionados

POR CATALOGOS E INFORMES:

**ASOCIACION RURAL DEL URUGUAY
URUGUAY 864 MONTEVIDEO
SOCIEDAD RURAL DE PAYSANDU
18 DE JULIO 1926 PAYSANDU**

LAFLUF Hnos.

ALMACEN — TIENDA
ZAPATERIA — TALABARterIA
FERRETERIA
LA CASA QUE VENDE MAS BARATO
Consulte los precios
Estación Young